Hylat Baby

www.hylat.eu

EN Bath chair (if within the bath) can be used up to when your child can sit unaided
The list of additional elements is included in the manual

DE Der Badesitz (wenn im Bad) kann verwendet werden, bis Ihr Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann
Die Liste der zusätzlichen Elemente ist im Handbuch enthalten

FR Le siège (si la baignoire en contient) peut être utilisé jusqu'à ce que l'enfant reste seul
La liste des éléments supplémentaires est incluse dans le manuel

PL Fotelik (jeśli wanienka zawiera) może być używany do momentu, gdy dziecko siedzi samodzielnie
Wykaz dodatkowych elementów znajduje się w instrukcji

IT Il sedile (se la vasca da bagno contiene) può essere utilizzato fino a quando il bambino si siede da solo
l'elenco degli elementi aggiuntivi è incluso nel manuale

NL De zitting (als het bad zich bevind) kan worden gebruikt totdat het kind alleen zit
De lijst met aanvullende elementen is opgenomen in de handleiding

ES El asiento (si la bañera lo contiene) se puede usar hasta que el niño se siente solo
La lista de elementos adicionales se incluye en el manual

CZ Sedadlo (pokud vana obsahuje) může být používáno, dokud dítě sedí samo
Seznam doplňkových položek je součástí návodu

FI Istuinta (jos kylpyamme sisältää) voidaan käyttää, kunnes lapsi istuu yksin
Lisäosien luettelo on osa käsikirjaa

BG Седалката (ако ваната съдържа) може да се използва, докато детето седне самостоятелно
Списъкът с допълнителни елементи е включен в ръководството

HU Az ülést (ha a kád tartalmazza) addig lehet használni, amíg a gyermek egyedül ül
A kiegészítő elemek listáját a kézikönyv tartalmazza

RUS Сиденье (если в ванной есть) можно использовать, пока ребенок не будет сидеть один
Список дополнительных элементов включен в инструкцию

RO Scaunul (dacă conține vana) poate fi utilizat până când copilul este așezat singur
Lista elementelor suplimentare este inclusă în manual

HR Sjedalo (ako sadrži kadu) može se koristiti dok dijete ne sjedi na miru
Popis dodatnih elemenata uključen je u priručnik

LT Sėdynę (jei vonioje yra) galima naudoti tol, kol vaikas sės vienas
Papildomų elementų sąrašas įtrauktas į vadovą

LV Sēdekli (ja vanna satur) var izmantot, līdz bērns sēž viens pats
Rokasgrāmatā ir iekļauts papildu elementu saraksts

EE Istet (kui vann sisaldab) võib kasutada kuni lapse üksi
Lisaelementide loend on juhendis

SK Sedadlo (ak vaňa obsahuje) môže byť použité, kým dieťa sedí sám
Zoznam doplnkových prvkov je uvedený v príručke

SI Sedež (če je kopalna kad) lahko uporabljate, dokler otrok ne sedi sam
Seznam dodatnih elementov je vključen v priročnik

03403/20, 03602/10, 03702/00 EN 17072:2018

Anna Konopa Konsystem, Beeskowerstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
VATIN: UST-IdNr: DE 283 733 456

PL **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA wanienki dziecięcej WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI.** Zgodność z wymogami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

⚠ OSTRZEŻENIE - ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA. Odnotowano przypadki utopienia dzieci podczas kąpieli. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą. Produkt nie posiada dodatkowych zabezpieczeń chroniących dziecko przed utonięciem. Zawsze używaj tego produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru w pobliżu wyrobu. Niemowlęta i małe dzieci są narażone na utonięcie podczas kąpieli. Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni, która nie jest przeznaczona dla tego produktu. Nie używaj wanienki kąpielowej na podwyższonych obiektach, np. na stole. Nigdy nie zawieszaj wanienki kąpielowej na krawędziach bocznych między dwoma obiektami. Jeżeli wanienkę wstawiasz do dużej wanny domowej, nie wolno używać do niej żadnych podestów/podwyższeń lub innych środków pomocniczych, np. stojaka do wanienki. Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, umieść produkt w taki sposób, aby dziecko nie dosięgało do źródła wody. Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed kąpielą dziecka. Zalecana (maksymalna) temperatura wody do kąpieli wynosi 37° C. Zalecany czas kąpieli wynosi 10 minut. Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem. Upewnij się przed każdym użyciem, że wanienka stoi na stabilnym, równym i niśliskim podłożu. Nie używaj produktu, jeśli jakieś elementy są uszkodzone lub ich brakuje. Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta. Dziecko należy ułożyć w wanience w takiej pozycji, aby głowa dziecka znajdowała się wyżej niż reszta ciała. Nigdy nie umieszczaj wanienki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe). Dotyczy wersji sprzedawanej z fotelikiem: Fotelik może być używany do momentu, gdy dziecko będzie mogło siedzieć samodzielnie. Używaj fotelika tylko w kompatybilnej wannie dla dzieci. Zawsze sprawdzaj zamocowanie i stabilność nie-samodzielnego urządzenia do kąpieli w wannie.

MAX Maksymalna głębokość wody podczas kąpieli nie powinna przekraczać 10 cm.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku 0–12 miesięcy, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, klęczeć ani wstawać. Maksymalne łączne obciążenie 25 kg. Produkt przeznaczony jest dla dzieci o maksymalnej wadze 9 kg.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI: Wyczyścić po każdym użyciu. Można ją czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie domowym, np. wodą z mydłem. Nie używać wybielaczy ani środków do szorowania, jak również ściereczek ściernych lub szczotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub czyszczeniu wytrzeć do sucha.

GB **INSTRUCTIONS for baby bath. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.** Compliance with safety requirements.

Familiarise yourself with the user guide before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

⚠ WARNING - DROWNING HAZARD Children have drowned while bathing. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you. The product does not include any additional safeguards to protect a child rom drowning. Always use this product under adult supervision. Small children may not play unattended near the product. Babies and young children are at risk of drowning when being bathed. Never use this products on an elevated surface not intended for this product. Do not use the baby bath on raised surfaces such as table tops. Never hang the baby bath by its sides between two other objects. When using within a normal, household bath never use any other platforms or supporting aids, e.g. bath stands. To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water. Always check the water temperature before bathing the child. Recommended (maximum) bath water temperature is 37° C. Recommended bath time is 10 minutes. Always check the stability of the product before use. Make sure that the baby bath is used only on horizontal, stable and non-slippery surfaces. Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer. A child must be placed in the bath so that its head is positioned above the rest of its body. Never place the baby bath near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters). Applies to the version sold with a bath chair: Bath chair can be used up to when your child can sit unaided. Only use the bath chair in a compatible children's bath tub. Always check the attachment and the stability of the non-standalone bathing aid on the bath tub.

MAX Maximum depth of water during bath may not exceed 10 cm.

The product is suitable for children between 0 to 12 months who cannot sit upright independently! Maximum total load 25 kg. Suitable for children with a max. weight from 9 kg.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS: Clean after every use. It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry after use or cleaning.

D **GEBRAUCHSANLEITUNG für Babywannen WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.** Einhaltung der Sicherheitsanforderungen.

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche verwenden.

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt.

⚠ WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR Es sind Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken! Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit. Das Produkt ist nicht mit zusätzlichen Hilfen ausgestattet, die das Kind vor dem Ertrinken schützen könnten. Das Kind kann das Produkt nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Kleine Kinder dürfen unbeaufsichtigt nicht in der Nähe des Produkts spielen. Für Babies und Kleinkinder besteht Ertrinkungsgefahr während des Badens. Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf erhöhten Flächen, wie z.B. dem Tisch, die hierfür nicht vorgesehen sind. Hängen Sie die Badewanne niemals an den Rändern zwischen zwei andere Gegenstände. Wenn Sie die Babywanne in die größere Haushaltsbadewanne stellen, dürfen Sie keine Erhöhungen / Podeste und keine anderen Hilfsmittel wie z.B. ein Badewannengestell verwenden. Um das Verbrühen durch heißes Wasser auszuschließen, stellen Sie das Produkt außer Reichweite des Kindes vom Wasserhahn. Prüfen Sie vor dem Bade des Kindes immer die Badetemperatur. Die empfohlene (maximale) Badewassertemperatur beträgt 37°C. Die empfohlene Badezeitdauer beträgt 10 Minuten. Prüfen Sie die Stabilität des Produkts vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Babywanne immer auf einer stabilen, ebenen und rutschfesten Stellfläche steht. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Komponenten angebrochen sind oder fehlen. Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, das nicht vom Inverkehrbringer stammt. Das Kind muss in der Babywanne in einer solchen Stellung platziert werden, dass der Kopf des Kindes höher als der Rest des Körpers ist. Die Badewanne niemals in der Nähe offener Feuerquellen oder anderen starken Wärmequellen stellen (z.B. Elektro- oder Gasheizungen). Gilt für die Version, die mit einem Badestuhl verkauft wird: Der Badesitz kann solange verwendet werden, bis das Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann. Nur mit passenden Kinderbadewannen benutzen. Überprüfen Sie immer die Befestigung und die Stabilität der nicht eigenständig stehenden Badehilfe in der Badewanne.

MAX WARNUNG! Maximale Wassertiefe des Bades soll 10 cm nicht überschreiten.

WARNUNG! Das Produkt ist für Kinder in einem Alter von 0 bis 12 Monaten geeignet, die nicht selbstständig sitzen, niederknien oder aufstehen können. Maximale Gesamtbelastung 25 kg. Das Produkt ist für Kinder mit einem Gewicht von maximal 9 kg vorgesehen.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE: Reinigen Sie die Babywanne nach jedem Gebrauch. Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie die Babywanne nach dem Gebrauch oder der Reinigung.

FR **MODE D'EMPLOI baignoire pour bébé IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.** Conformité aux exigences de sécurité

Lisez la notice avant la première utilisation du produit. Le produit ne doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE. Risque de noyade dans la baignoire. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde, moins de 2 cm, en un temps très court. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous. Le produit ne dispose pas de mesures de protection supplémentaires pour protéger l'enfant contre la noyade. Utilisez le produit toujours sous le contrôle d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer non accompagnés près du produit. Les nourrissons et les jeunes enfants risquent de se noyer pendant le bain. N'utilisez pas le produit sur une surface élevée qui n'est pas destinée à être utilisée avec le produit. Ne pas utiliser la baignoire sur des objets surélevés, p. ex. sur une table. Ne jamais accrocher la baignoire entre deux objets, en l'appuyant sur les bords de ceux-ci. Si vous mettez la baignoire dans une grande baignoire dans la salle de bain, n'utilisez aucune plate-forme / aucun tabouret ou d'autres moyens supplémentaires, p. ex. des pieds pour la baignoire. Afin d'éviter des brûlures avec l'eau chaude, placez le produit de manière à ce que l'enfant ne puisse pas atteindre la source de l'eau. Vérifiez toujours la température de l'eau avant le bain de l'enfant. La température (maximale) de l'eau de bain recommandée est de 37°C. La durée du bain recommandée est de 10 minutes. Assurez-vous avant chaque utilisation que la baignoire est placée sur une surface stable, plate et anti-dérapante. La baignoire pour bébé ne doit jamais être utilisée si elle est endommagée ou incomplète. N'utilisez pas de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux certifiés par le fabricant. L'enfant doit être placé dans la baignoire d'une telle façon que sa tête se tienne plus haut que le reste du corps. Ne placez jamais la baignoire pour bébé près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz). Concerne la version avec siège: Le siège peut être utilisé jusqu'au moment où l'enfant saura se tenir assis seul. Utilisez le siège seulement avec la baignoire pour enfants compatible. Vérifiez toujours le serrage et la stabilité de tout dispositif non autoporteur utilisé pendant le bain.

MAX AVERTISSEMENTS! La profondeur maximale d'eau pendant le bain ne doit pas dépasser les 10 cm.

AVERTISSEMENTS! Le produit a été conçu pour les bébés de 0 à 12 mois, qui ne peuvent pas s'asseoir, se mettre à genoux ou debout d'une manière autonome. La charge maximale supportée est de 25 kg. Le produit a été conçu pour les bébés d'un poids maximal de 9 kg.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MAINTENANCE: la baignoire pour bébé doit être nettoyée après chaque utilisation. Elle peut être nettoyée avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec du savon. Ne pas utiliser l'eau de Javel ni de produits à récurer, ne pas utiliser non plus de feuilles abrasives ni de brosses pour éviter d'endommager le produit. Après l'utilisation ou le nettoyage, la baignoire pour bébé doit être soigneusement séchée.

IT **MANUALE D'ISTRUZIONE della vaschetta IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.** Conformità ai requisiti di sicurezza

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno.

⚠ ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO Dei bambini sono annegati durante il bagno. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm. Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te. Il prodotto non dispone di protezioni supplementari per proteggere il bambino contro l'annegamento. Sempre usare il prodotto sotto il controllo di un adulto. I bambini non possono giocare da soli vicino al prodotto. I neonati e i bambini piccolo corrono il rischio di affogare durante il bagno. Non usare mai il prodotto su una superficie elevata non destinata all'uso con il prodotto. Non usare la vaschetta su oggetti elevati, ad esempio su una tavola. Non appendere la vasca da bagno sui bordi tra due oggetti. Se mettete la vaschetta in una grande vasca da bagno, non usate nessuna piattaforma/nessun palco o altri mezzi ausiliari, p. es. delle gambe di supporto. Tenere il bambino lontano dal rubinetto dell'acqua e controllare la temperatura dell'acqua nella vasca da bagno per proteggere i bambini dalle ustioni. La temperatura raccomandata (massimale) d'acqua del bagno è di 37°C. La durata raccomandata del bagno è di 10 minuti. Controllare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso. Assicurarsi che la vaschetta è collocata su una superficie stabile, piana e antiscivolo. Non utilizzare mai la vaschetta se la stessa è danneggiata o incompleta. Non usare il prodotto se alcune parti mancano o sono danneggiate. Non usare pezzi di ricambio o accessori altri che quelli approvati dal produttore. Il bambino deve essere sistemato sulla vaschetta in tale posizione che la sua testa sia più in alto rispetto al resto del corpo. Non collocare mai la vaschetta in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas). Per la variante con il seggiolino: Il seggiolino può essere usato finché il bambino non potrà sedersi da solo. utilizzare il seggiolino solo con una vasca per bambini compatibile. Sempre verificare l'attacco e la stabilità di un dispositivo non autonomo per il bagno.

MAX AVVERTENZE! La profondità massima dell'acqua nella vasca non deve superare 10 cm.

AVVERTENZE! Il prodotto è destinato a bambini di età compresa tra 0 e 12 mesi che non possono sedersi in modo indipendente, inginocchiarsi o alzarsi. AVVERTENZA! Il carico massimo complessivo è di 25 kg. Il prodotto è destinato ai bambini del peso massimo di 9 kg.

ISTRUZIONI PER CURA: La vaschetta deve essere pulita dopo ogni utilizzo. Può essere pulita con i detergenti delicati di uso domestico, per esempio l'acqua saponata. Non usare la candeggina o gli abrasivi, così come i panni abrasivi o una spazzola, per evitare i danni. Dopo l'uso o la pulizia asciugare accuratamente la vaschetta.

NL **GEBRUIKSAANWIJZING kinderbadje BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING** Naleving van veiligheidsvereisten

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik door kinderen binnenshuis.

⚠ WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden. Kinderen kunnen zelfs al verdrinken in 2 cm water en in korte tijd. Blijf altijd in contact met de kind tijdens het baden. Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee. Het product bevat geen aanvullende beveiligingen die het kind tegen verdrinking beschermen. Gebruik het product altijd onder toezicht van een volwassene. Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen. Baby`s en jonge kinderen lopen het risico van verdrinking tijdens baden. Gebruik dit product nooit op een verhoogd niet voor het product geschikt oppervlak. Gebruik het bad niet op verhoogde objecten bv. op de tafel. Hang de badkuip nooit aan de zijkanten tussen twee objecten. Wordt het badje in een groot huisbad geplaatst, gebruik dan geen platforms/verhogingen of andere hulpmiddelen bv. een badrek. Om brandwonden door heet water te voorkomen, plaats zo het product dat het kind toegang tot de waterbron op beperkte wijze kan bereiken. Controleer altijd de watertemperatuur voordat uw baby in bad gaat. De aangeraden (maximale) temperatuur van het badwater is 37° C. De aanbevolen badtijd is 10 minuten. Controleer altijd de stabiliteit van het product voordat het wordt gebruikt. Zorg er altijd voor dat het kinderbadje op een stabiele, effen en niet gladde ondergrond staat. Gebruik het kinderbadje nooit indien dit beschadigd of niet volledig is. Gebruik geen reserveonderdelen of toebehoren die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De baby moet in het badje worden geplaatst in een zodanige positie dat zijn hoofd hoger is dan de rest van het lichaam. Plaats het kinderbadje nooit in de buurt van open vuurhaarden of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische radiatoren of gasradiatoren). Heeft betrekking op een badversie met een zitje: Het zitje kan worden gebruikt tot het kind zelfstandig kan zitten. gebruik het zitje enkel in een compatibel voor kinderen geschikte bad Controleer altijd de bevestiging en de stabiliteit van een niet-zelfstandig voor een bad geschikt toebehoren.

MAX WAARSCHUWINGEN! Het water mag tijdens het baden niet meer dan 10 cm diep zijn.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor baby's t/m 12 maanden die niet zelfstandig kunnen zitten, knielen of opstaan. Maximale totale belasting 25 kg. Het product is bestemd voor kinderen met een maximaal gewicht van 9 kg.

AANWIJZIGINGEN VOOR ONDERHOUD: Het kinderbadje dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zeepwater. Gebruik geen bleekwater of schuurmiddelen, en ook geen schuursponsjes of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reiniging het kinderbadje droog.

ES **INSTRUCCIÓN DE USO de la bañera para bebés ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA.** Cumplimiento de los requisitos de seguridad.

Consulte las instrucciones antes de usar el producto. El producto debe ser utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones y con su finalidad.

El producto es destinado únicamente para el uso personal de los niños en ambientes cerrados.

⚠ ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO Algunos niños se han ahogado durante el bano. Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm. Permanezca siempre en contacto con el niño durante el bano. No deje nunca solo al niño desantendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo. El producto no tiene medidas de seguridad adicionales para proteger al niño de ahogarse. Siempre use el producto bajo supervisión de un adulto. Los niños pequeños no pueden jugar desatendidos cerca del producto. Los bebés y niños pequeños están expuestos al ahogamiento durante el baño. No utilice el producto sobre una superficie elevada no prevista para este fin. No utilice la bañera para bebés sobre objetos altos, por ejemplo, sobre la mesa. Nunca cuelgue la bañera para bebés sobre sus bordes entre dos objetos. Si la bañera para bebés se coloca en una gran bañera doméstica, no se permite utilizar escalones u otros productos similares, por ejemplo, pedestal para bañeras de bebé. Para evitar el riesgo de quemaduras con agua caliente, coloque el producto de modo que el niño no alcance la fuente de agua. Siempre compruebe la temperatura del agua antes del baño. La temperatura (máxima) del baño de agua recomendada es de 37°C. El tiempo recomendado del baño es de 10 minutos. Antes del uso siempre compruebe la estabilidad del producto. Antes del uso asegúrese de que la bañera está colocada en una superficie estable, plana y no deslizante. La bañera no puede ser utilizada si está dañada o incompleta. No utilice repuestos o accesorios no aprobados por el fabricante. El niño debe ser colocado en la bañera en una posición tal que la cabeza del bebé sea más alta que el resto del cuerpo. Nunca coloque la bañera cerca de una llama o de otras fuentes de calor fuertes (tales como calentadores eléctricos o de gas). Aplicable a la versión con la silla de baño: La silla se utiliza hasta que el niño sea capaz de estar sentado solo. Utilice la silla solo en una bañera para niños compatible. Siempre compruebe la fijación y estabilidad del dispositivo no autónomo para la bañera.

MAX ¡ADVERTENCIA! La profundidad máxima del agua en el baño no debe superar los 10 cm.

¡ADVERTENCIA! Este producto es destinado para niños de 0-12 meses de edad que no son capaces de sentarse solo, arrodillarse o ponerse de pie. Carga máxima total: 25 kg. El producto es destinado para niños con peso máximo de 9 kg.

INSTRUCCIONES DE CUIDADOUI: Limpie la bañera para bebés después de cada uso. Se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso doméstico, por ejemplo: agua con jabón. No utilice lejía ni materiales abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Después de la utilización o limpieza seque bien la bañera.

CZ **NÁVOD NA POUŽITÍ dětské vaničky DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY.** Splnění bezpečnostních požadavků.

Před prvním použitím produktu se seznamte s návodem na jeho použití. Produkt by měl být používán pouze v souladu s návodem a svým určením.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

⚠ UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ Děti se během koupání utopili. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm. Během koupání zůstaňte stále s dítětem. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou. Produkt není vybaven přídavnými zabezpečujícími prvky, které chrání dítě před utonutím. Tento produkt se musí používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Malé děti se nemohou hrát poblíž výrobku bez dozoru. Nemluvě se může během koupání utopit. Nikdy tento produkt neumísťujte na vyvýšeném objektu, který k tomu projektu není určen. Neumísťujte vaničku na koupání dítěte na žádném podstavci, např. na stole. Nikdy nezavěšujte vaničku na bočních okrajích mezi dvěma objekty. Vložíte-li vaničku do tradiční koupelové vany ve vaší koupelně, v žádném případě nepoužívejte žádné podložky/stupínky nebo ostatní pomocné prostředky, např. stojan na vaničku. Aby předejít opaření miminka horkou vodou umísťuje produkt mimo zdroj vody. Vždy kontrolujte teplotu vody před koupáním miminka. Doporučovaná teplota vody pro koupání miminka je maximálně 37 °C. Doporučována doba koupání je 10 minut. Pokaždé kontrolujte stabilitu produktu před použitím. Vždy se ujistěte, že vanička je umístěna na stabilní, rovné a neklouzké ploše. Je-li vanička nekompletní nebo poškozená nesmí se používat. Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství nedoporučená výrobcem. Dítě posaďte do vaničky v poloze, která zaručuje, že se jeho hlava bude držet ve výšce nad zbytkem těla. Nikdy nenechávejte vaničku poblíž otevřeného ohně nebo ostatních výkonných zdrojů tepla (jako jsou elektrické nebo plynové radiátory). Platí pro variantu se židličkou: Sedátko používejte pouze do doby, kdy dítě začne samo sedět. vkládejte sedátko pouze do kompatibilních typů vaniček na koupání. Pokaždé kontrolujte upevnění a stabilitu nesamostatného zařízení na koupání ve vaně.

MAX UPOZORNĚNÍ! Maximální hloubka vody během koupání nesmí přesahovat 10 cm.

UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro miminka ve věku 0 až 12 měsíců, které nedokáže samostatně sedět, klečet nebo se zvednout. Maximální celková zátěž činí 25 kg. Produkt je určen pro miminka do maximální hmotnosti 9 kg.

Pokyny pro údržbu: Vaničku vyčistěte po každém použití. Můžete čistit neagresivními čisticími prostředky používanými v každé domácnosti, např. vodou s mýdlem. Nepoužívejte bělidlo a abrazivní prostředky. Na čistění nepoužívejte drátěnky nebo kartáče, čímž zabráníte poškození. Po použití nebo čistění utřete vaničku do sucha.

SI **NAVODILA ZA UPORABO kopalne kadi POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.** Skladnost z varnostnimi zahtevami.

Pred prvo uporabo izdelka preberite navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in njegovo namembnostjo.

Izdelek za otroke je namenjen le za zasebno rabo v zaprtih prostorih.

⚠ OPOZORILO - NEVARNOST UTOPITVE Otroci so se med kopanjem že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času. Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom. Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo. Izdelek nima dodatne zaščite proti utopitvi Ta izdelek vedno uporabljajte le pod nadzorom odrasle osebe. Majhni otroci se ne smejo igrati brez nadzora v bližini izdelka. Dojenčki in majhni otroci so med kopanjem izpostavljeni nevarnosti utopitve. Nikoli ne uporabljajte tega izdelka na dvignjeni površini, ki ni namenjena za ta izdelek. Kopalne kadi ne uporabljajte na dvignjenih predmetih, npr. na mizi. Nikoli ne nameščajte kopalne kadi obešene s stranskimi robovi vmes med dvema predmetoma. Če se odločite kopalno kad postavite v veliko kad, ni dovoljeno uporabljati nobenih podstavkov ali drugih pomožnih sredstev, npr. Stojala za banjico. V preprečitev opeklin z vročo vodo, postavite proizvod tako, da otrok ne bo mogel doseči vira vode. Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode. Priporočena (maksimalna) temperatura vode za kopanje znaša 37°C. Priporočeni čas kopanja je 10 minut. Pred uporabo vedno preverite stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo se prej prepričajte, da stoji banja na stabilni, ravni in nedrseči površini. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli element poškodovan ali manjka. Ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatne opreme, ki jih proizvajalec ni odobril. Otroka položite v banjo tako, da se bo njegova glava nahajala višje od preostalega telesa. Banje nikoli ne postavljajte blizu odprtega ognja ali drugih močnih virov toplote (kot so npr. električni ali plinski grelniki). Velja za različico s sedežem: sedež lahko uporabljate, dokler otrok ne sedi sam. Sedež uporabljajte samo v kompatibilni banji za otroke. Vedno preverite pritrjenost in stabilnost nesamostojne naprave za kopanje v banji.

MAX OPOZORILA! Globina vode med kopanjem naj nikoli ne presega 10 cm.

OPOZORILO! Izdelek je namenjen za otroke v starosti 0–12 mesecev, ki niso zmožni samostojno sedeti, klečati ali stati. Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg. Izdelek je namenjen za otroke težke do 9 kg.

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE: Kopalno kad je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko jo čistite z nežnimi čistilni sredstvi, ki se jih uporablja v gospodinjstvu, npr. z vodo z milom. V izogib poškodovanju kopalne kadi ne uporabljajte belil ali sredstev za drgnjenje, kot tudi ne abrazivnih krp in krtač. Po uporabi ali čiščenju je treba kopalno kad obrisati do suhega.